

## 2. Samuel 19



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Da wurde der König<sup>H4428</sup> sehr bewegt<sup>H7264</sup>, und er stieg<sup>H5927</sup> hinauf<sup>H5927</sup> in<sup>H5921</sup> das Obergemach<sup>H5944</sup> des Tores<sup>H8179</sup> und weinte<sup>H1058</sup>; und während er ging, sprach<sup>H559</sup> er so<sup>H3541</sup>: Mein Sohn<sup>H1121</sup> Absalom<sup>H53</sup>! Mein Sohn<sup>H1121</sup>, mein Sohn<sup>H1121</sup> Absalom<sup>H53</sup>! Wäre<sup>H4310 H5414</sup> ich<sup>H589</sup> doch<sup>H4310 H5414</sup> an<sup>H8478</sup> deiner statt<sup>H8478</sup> gestorben<sup>H4191</sup>! Absalom<sup>H53</sup>, mein Sohn<sup>H1121</sup>, mein Sohn<sup>H1121</sup>! [?]<sup>H1980</sup> 2 Und es wurde Joab<sup>H3097</sup> berichtet<sup>H5046</sup>: Siehe<sup>H2009</sup>, der König<sup>H4428</sup> weint<sup>H1058</sup> und trauert<sup>H56</sup> um<sup>H5921</sup> Absalom<sup>H53</sup>. 3 Und der Sieg<sup>H8668</sup> wurde<sup>H1961</sup> an jenem<sup>H1931</sup> Tag<sup>H3117</sup> zur Trauer<sup>H60</sup> für das ganze<sup>H3605</sup> Volk<sup>H5971</sup>; denn<sup>H3588</sup> das Volk<sup>H5971</sup> hörte<sup>H8085</sup> an jenem<sup>H1931</sup> Tag<sup>H3117</sup> sagen<sup>H559</sup>: Der König<sup>H4428</sup> ist betrübt<sup>H6087</sup> um seinen Sohn<sup>H1121</sup>. 4 Und das Volk<sup>H5971</sup> stahl<sup>H1589</sup> sich in die Stadt<sup>H5892</sup> hinein<sup>H935</sup> an jenem<sup>H1931</sup> Tag<sup>H3117</sup>, wie<sup>H834</sup> ein Volk<sup>H5971</sup> sich wegstiehlt<sup>H1589</sup>, das zuschanden<sup>H3637</sup> geworden<sup>H3637</sup>, wenn es im Kampf<sup>H4421</sup> geflohen<sup>H5127</sup> ist. 5 Und der König<sup>H4428</sup> hatte sein Angesicht<sup>H6440</sup> verhüllt<sup>H3813</sup>, und der König<sup>H4428</sup> schrie<sup>H2199</sup> mit lauter<sup>H1419</sup> Stimme<sup>H6963</sup>: Mein Sohn<sup>H1121</sup> Absalom<sup>H53</sup>! Absalom<sup>H53</sup>, mein Sohn<sup>H1121</sup>, mein Sohn<sup>H1121</sup>! 6 Da begab<sup>H935</sup> sich Joab<sup>H3097</sup> zum<sup>H413</sup> König<sup>H4428</sup> ins Haus<sup>H1004</sup> und sprach<sup>H559</sup>: Du hast heute<sup>H3117</sup> das Angesicht<sup>H6440</sup> aller<sup>H3605</sup> deiner Knechte<sup>H5650</sup> beschämt<sup>H3001</sup>, die heute<sup>H3117</sup> dein Leben<sup>H5315</sup> errettet<sup>H4422</sup> haben und das Leben<sup>H5315</sup> deiner Söhne<sup>H1121</sup> und deiner Töchter<sup>H1323</sup>, und das Leben<sup>H5315</sup> deiner Frauen<sup>H802</sup> und das Leben<sup>H5315</sup> deiner Nebenfrauen<sup>H6370</sup>, 7 indem du liebst<sup>H157</sup>, die dich hassen<sup>H8130</sup>, und hasst<sup>H8130</sup>, die dich lieben<sup>H157</sup>; denn<sup>H3588</sup> du hast heute<sup>H3117</sup> offenbart, dass<sup>H3588</sup> dir Oberste<sup>H8269</sup> und Knechte<sup>H5650</sup> nichts<sup>H369</sup> sind; denn<sup>H3588</sup> heute<sup>H3117</sup> erkenne<sup>H3045</sup> ich, dass<sup>H3588</sup>, wenn<sup>H3863</sup> Absalom<sup>H53</sup> lebendig<sup>H2416</sup> und wir alle<sup>H3605</sup> heute<sup>H3117</sup> tot<sup>H4191</sup> wären, dass<sup>H3588</sup> es dann<sup>H227</sup> recht<sup>H3477</sup> wäre in deinen Augen<sup>H5869</sup>. [?]<sup>H5046</sup> [?]<sup>H5046</sup> 8 Und nun<sup>H6258</sup> mach<sup>H6965</sup> dich auf<sup>H6965</sup>, geh<sup>H3318</sup> hinaus<sup>H3318</sup> und rede<sup>H1696</sup> zum<sup>H5921</sup> Herzen<sup>H3820</sup> deiner Knechte<sup>H5650</sup>, denn<sup>H3588</sup> ich schwöre<sup>H7650</sup> bei dem HERRN<sup>H3068</sup>, wenn<sup>H3588</sup> du nicht<sup>H369</sup> hinausgehst<sup>H3318</sup>, so wird diese Nacht<sup>H3915</sup> nicht<sup>H518</sup> ein Mann<sup>H376</sup> bei<sup>H854</sup> dir bleiben<sup>H3885</sup>; und das<sup>H2063</sup> wäre schlimmer<sup>H7489</sup> für dich als<sup>H4480</sup> alles<sup>H3605</sup> Böse<sup>H7451</sup>, das<sup>H834</sup> über<sup>H5921</sup> dich gekommen<sup>H935</sup> ist von<sup>H4480</sup> deiner Jugend<sup>H5271</sup> an bis<sup>H5704</sup> jetzt<sup>H6258</sup>. 9 Da machte<sup>H6965</sup> der König<sup>H4428</sup> sich auf<sup>H6965</sup> und setzte<sup>H3427</sup> sich in das Tor<sup>H8179</sup>. Und man berichtete<sup>H5046</sup> allem<sup>H3605</sup> Volk<sup>H5971</sup> und sprach<sup>H559</sup>: Siehe<sup>H2009</sup>, der König<sup>H4428</sup> sitzt<sup>H3427</sup> im Tor<sup>H8179</sup>! Da kam<sup>H935</sup> alles<sup>H3605</sup> Volk<sup>H5971</sup> vor<sup>H6440</sup> den König<sup>H4428</sup>.

Israel<sup>H3478</sup> aber war geflohen<sup>H5127</sup>, jeder<sup>H376</sup> nach seinen Zelten<sup>H168</sup>. 10 Und das ganze<sup>H3605</sup> Volk<sup>H5971</sup> stritt<sup>H1777</sup> miteinander unter allen<sup>H3605</sup> Stämmen<sup>H7626</sup> Israels<sup>H3478</sup> und sprach<sup>H559</sup>: Der König<sup>H4428</sup> hat uns aus<sup>H4480</sup> der Hand<sup>H3709</sup> unserer Feinde<sup>H341</sup> errettet<sup>H5337</sup>, und er<sup>H1931</sup> hat uns befreit<sup>H4422</sup> aus<sup>H4480</sup> der Hand<sup>H3709</sup> der Philister<sup>H6430</sup>; und jetzt<sup>H6258</sup> ist er vor<sup>H4480 H5921</sup> Absalom<sup>H53</sup> aus<sup>H4480</sup> dem Land<sup>H776</sup> geflohen<sup>H1272</sup>. 11 Absalom<sup>H53</sup> aber, den<sup>H834</sup> wir über<sup>H5921</sup> uns gesalbt<sup>H4886</sup> hatten, ist im Kampf<sup>H4421</sup> gestorben<sup>H4191</sup>; und nun<sup>H6258</sup>, warum<sup>H4100</sup> schweigt<sup>H2790</sup> ihr<sup>H859</sup> davon, den König<sup>H4428</sup> zurückzuführen<sup>H7725</sup>?

12 Und der König<sup>H4428</sup> David<sup>H1732</sup> sandte<sup>H7971</sup> zu<sup>H413</sup> Zadok<sup>H6659</sup> und zu<sup>H413</sup> Abjathar<sup>H54</sup>, den Priestern<sup>H3548</sup>, und sprach<sup>H559</sup>: Redet<sup>H1696</sup> zu<sup>H413</sup> den Ältesten<sup>H2205</sup> von Juda<sup>H3063</sup> und sprecht<sup>H559</sup>: Warum<sup>H4100</sup> wollt ihr die letzten<sup>H314</sup> sein<sup>H1961</sup>, den König<sup>H4428</sup> in<sup>H413</sup> sein Haus<sup>H1004</sup> zurückzuführen<sup>H7725</sup>? Denn die Rede<sup>H1697</sup> von ganz<sup>H3605</sup> Israel<sup>H3478</sup> ist<sup>1</sup> zum<sup>H413</sup> König<sup>H4428</sup> in<sup>H413</sup> sein Haus<sup>H1004</sup> gekommen<sup>H935</sup>. 13 Meine Brüder<sup>H251</sup> seid ihr<sup>H859</sup>, ihr seid mein Gebein<sup>H6106</sup> und mein Fleisch<sup>H1320</sup>; und warum<sup>H4100</sup> wollt ihr die letzten<sup>H314</sup> sein<sup>H1961</sup>, den König<sup>H4428</sup> zurückzuführen<sup>H7725</sup>? 14 Und zu Amasa<sup>H6021</sup> sollt ihr sagen<sup>H559</sup>: Bist du<sup>H859</sup> nicht<sup>H3808</sup> mein Gebein<sup>H6106</sup> und mein Fleisch<sup>H1320</sup>? So<sup>H3541</sup> soll mir Gott<sup>H430</sup> tun<sup>H6213</sup> und so<sup>H3541</sup> hinzufügen<sup>H3254</sup>, wenn<sup>H518</sup> du nicht<sup>H3808</sup> alle<sup>H3605</sup> Tage<sup>H3117</sup> Heeroberster<sup>H6635 H8269</sup> vor<sup>H6440</sup> mir sein<sup>H1961</sup> sollst an<sup>H8478</sup> Joabs<sup>H3097</sup> statt<sup>H8478</sup>! 15 Und er neigte<sup>H5186</sup> das Herz<sup>H3824</sup> aller<sup>H3605</sup> Männer<sup>H376</sup> von Juda<sup>H3063</sup> wie eines<sup>H259</sup> Mannes<sup>H376</sup> Herz; und sie entboten dem König<sup>H4428</sup>: Kehre<sup>H7725</sup> zurück<sup>H7725</sup>, du<sup>H859</sup> und alle<sup>H3605</sup> deine Knechte<sup>H5650</sup>. [?]<sup>H7971</sup> [?]<sup>H413</sup> 16 Und der König<sup>H4428</sup> kehrte<sup>H7725</sup> zurück<sup>H7725</sup> und kam<sup>H935</sup> bis<sup>H5704</sup> an den Jordan<sup>H3383</sup>; und Juda<sup>H3063</sup> kam<sup>H935</sup> nach Gilgal<sup>H1537</sup>, dem König<sup>H4428</sup> entgegen<sup>H7125</sup>, um den König<sup>H4428</sup> über<sup>H5674</sup> den

Jordan<sup>H3383</sup> zu führen<sup>H5674</sup>.

17 Da eilte<sup>H4116</sup> Simei<sup>H8096</sup>, der Sohn<sup>H1121</sup> Geras<sup>H1617</sup>, der Benjaminer<sup>H1144</sup>, der<sup>H834</sup> von<sup>H4480</sup> Bachurim<sup>H980</sup> war, und kam<sup>H3381</sup> mit<sup>H5973</sup> den Männern<sup>H376</sup> von Juda<sup>H3063</sup> herab<sup>H3381</sup>, dem König<sup>H4428</sup> David<sup>H1732</sup> entgegen<sup>H7125</sup>; 18 und mit ihm waren 1000<sup>H505</sup> Mann<sup>H376</sup> von<sup>H4480</sup> Benjamin<sup>H1144</sup>, und Ziba<sup>H6717</sup>, der Diener<sup>H5288</sup> des Hauses<sup>H1004</sup> Sauls<sup>H7586</sup>, und seine 15<sup>H2568</sup> H6240 Söhne<sup>H1121</sup> und seine 20<sup>H6242</sup> Knechte<sup>H5650</sup> mit<sup>H854</sup> ihm; und sie zogen<sup>H5674</sup> über<sup>H5674</sup> den Jordan<sup>H3383</sup>, dem König<sup>H4428</sup> entgegen<sup>H64403</sup>. [?]<sup>H5973</sup> 19 (Eine Fähre<sup>H5679</sup> aber fuhr über<sup>H5674</sup>, um das Haus<sup>H1004</sup> des Königs<sup>H4428</sup> hinüberzuführen<sup>H5674</sup> und zu tun<sup>H6213</sup> was gut<sup>H2896</sup> war in seinen Augen<sup>H5869</sup>.) Und Simei<sup>H8096</sup>, der Sohn<sup>H1121</sup> Geras<sup>H1617</sup>, fiel<sup>H5307</sup> vor<sup>H6440</sup> dem König<sup>H4428</sup> nieder<sup>H5307</sup>, als er im Begriff stand, über<sup>H5674</sup> den Jordan<sup>H3383</sup> zu fahren<sup>H5674</sup>. [?]<sup>H5674</sup> 20 Und er sprach<sup>H559</sup> zu dem König<sup>H4428</sup>: Mein Herr<sup>H113</sup> wolle mir keine<sup>H408</sup> Verschuldung<sup>H5771</sup> zurechnen<sup>H2803</sup>; und gedenke<sup>H2142</sup> nicht<sup>H408</sup>, wie<sup>H834</sup> dein Knecht<sup>H5650</sup> sich vergangen<sup>H5753</sup> hat an dem Tag<sup>H3117</sup>, da mein Herr<sup>H113</sup>, der König<sup>H4428</sup>, aus<sup>H4480</sup> Jerusalem<sup>H3389</sup> zog<sup>H3318</sup>, dass der König<sup>H4428</sup> es zu<sup>H413</sup> Herzen<sup>H3820</sup> nehme<sup>H7760</sup>! [?]<sup>H413</sup> [?]<sup>H834</sup> 21 Denn<sup>H3588</sup> dein Knecht<sup>H5650</sup> weiß<sup>H3045</sup> wohl, dass<sup>H3588</sup> ich gesündigt<sup>H2398</sup> habe. Und siehe<sup>H2009</sup>, ich bin heute<sup>H3117</sup> gekommen<sup>H935</sup>, der erste<sup>H7223</sup> vom ganzen<sup>H3605</sup> Haus<sup>H1004</sup> Joseph<sup>H3130</sup>, um hinabzugehen<sup>H3381</sup>, meinem Herrn<sup>H113</sup>, dem König<sup>H4428</sup>, entgegen<sup>H7125</sup>. 22 Und Abisai<sup>H52</sup>, der Sohn<sup>H1121</sup> der Zeruja<sup>H6870</sup>, antwortete<sup>H6030</sup> und sprach<sup>H559</sup>: Sollte nicht<sup>H3808</sup> Simei<sup>H8096</sup> dafür<sup>H8478</sup> H2063 getötet<sup>H4191</sup> werden, dass<sup>H3588</sup> er dem Gesalbten<sup>H4899</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> geflucht<sup>H7043</sup> hat? 23 Aber David<sup>H1732</sup> sprach<sup>H559</sup>: Was<sup>H4100</sup> haben wir miteinander zu schaffen, ihr Söhne<sup>H1121</sup> der Zeruja<sup>H6870</sup>, dass<sup>H3588</sup> ihr mir heute<sup>H3117</sup> zu Widersachern<sup>H7854</sup> werdet<sup>H1961</sup>? Sollte heute<sup>H3117</sup> ein Mann<sup>H376</sup> in Israel<sup>H3478</sup> getötet<sup>H4191</sup> werden? Denn<sup>H3588</sup> weiß<sup>H3045</sup> ich nicht<sup>H3808</sup>, dass<sup>H3588</sup> ich<sup>H589</sup> heute<sup>H3117</sup> König<sup>H4428</sup> bin über<sup>H5921</sup> Israel<sup>H3478</sup>? 24 Und der König<sup>H4428</sup> sprach<sup>H559</sup> zu<sup>H413</sup> Simei<sup>H8096</sup>: Du sollst nicht<sup>H3808</sup> sterben<sup>H4191</sup>! Und der König<sup>H4428</sup> schwur<sup>H7650</sup> ihm.

25 Und Mephiboseth<sup>H4648</sup>, der Sohn<sup>H1121</sup> Sauls<sup>H7586</sup>, kam<sup>H3381</sup> herab<sup>H3381</sup>, dem König<sup>H4428</sup> entgegen<sup>H7125</sup>. Und er hatte seine Füße<sup>H7272</sup> nicht<sup>H3808</sup> gereinigt<sup>H6213</sup> und seinen Bart<sup>H8222</sup> nicht<sup>H3808</sup> gemacht<sup>H6213</sup> und seine Kleider<sup>H899</sup> nicht<sup>H3808</sup> gewaschen<sup>H3526</sup> von<sup>H4480</sup> dem Tag<sup>H3117</sup> an, da der König<sup>H4428</sup> weggegangen<sup>H1980</sup> war, bis<sup>H5704</sup> zu dem Tag<sup>H3117</sup>, da er in Frieden<sup>H7965</sup> einzog<sup>H935</sup>. [?]<sup>H834</sup> 26 Und es geschah<sup>H1961</sup>, als Jerusalem<sup>H33894</sup> dem König<sup>H4428</sup> entgegenkam<sup>H7125</sup>, da sprach<sup>H559</sup> der König<sup>H4428</sup> zu ihm: Warum<sup>H4100</sup> bist du nicht<sup>H3808</sup> mit<sup>H5973</sup> mir gezogen<sup>H1980</sup>, Mephiboseth<sup>H4648</sup>? 27 Und er sprach<sup>H559</sup>: Mein Herr<sup>H113</sup> König<sup>H4428</sup>! Mein Knecht<sup>H5650</sup> hat mich betrogen<sup>H7411</sup>; denn<sup>H3588</sup> dein Knecht<sup>H5650</sup> sprach<sup>H559</sup>: Ich will mir den Esel<sup>H2543</sup> satteln<sup>H2280</sup> und darauf<sup>H5921</sup> reiten<sup>H7392</sup> und mit<sup>H854</sup> dem König<sup>H4428</sup> ziehen<sup>H3212</sup>, denn<sup>H3588</sup> dein Knecht<sup>H5650</sup> ist lahm<sup>H6455</sup>; 28 und er hat deinen Knecht<sup>H5650</sup> bei<sup>H413</sup> meinem Herrn<sup>H113</sup>, dem König<sup>H4428</sup>, verleumdet<sup>H7270</sup>. Aber mein Herr<sup>H113</sup>, der König<sup>H4428</sup>, ist wie ein<sup>5</sup> Engel<sup>H4397</sup> Gottes<sup>H430</sup>. So tu<sup>H6213</sup> was gut<sup>H2896</sup> ist in deinen Augen<sup>H5869</sup>. 29 Denn<sup>H3588</sup> das ganze<sup>H3605</sup> Haus<sup>H1004</sup> meines Vaters<sup>H1</sup> war<sup>H1961</sup> nichts<sup>H3588</sup> H518 anderes als Männer<sup>H582</sup> des Todes<sup>H4194</sup> vor meinem Herrn<sup>H113</sup>, dem König<sup>H4428</sup>, und doch hast du deinen Knecht<sup>H5650</sup> unter die gesetzt<sup>H7896</sup>, die an deinem Tisch<sup>H7979</sup> essen<sup>H398</sup>. Und was<sup>H4100</sup> für ein Recht<sup>H6666</sup> habe<sup>H3426</sup> ich noch<sup>H5750</sup>? Und um was hätte ich noch<sup>H5750</sup> zum<sup>H413</sup> König<sup>H4428</sup> zu schreien<sup>H2199</sup>? 30 Und der König<sup>H4428</sup> sprach<sup>H559</sup> zu ihm: Warum<sup>H4100</sup> redest<sup>H1696</sup> du noch<sup>H5750</sup> von deinen Sachen<sup>H1697</sup>? Ich sage<sup>H559</sup>: Du<sup>H859</sup> und Ziba<sup>H6717</sup>, ihr sollt die Felder<sup>H7704</sup> teilen<sup>H2505</sup>. 31 Da sprach<sup>H559</sup> Mephiboseth<sup>H4648</sup> zu dem König<sup>H4428</sup>: Er mag auch<sup>H1571</sup> das Ganze<sup>H3605</sup> nehmen<sup>H3947</sup>, nachdem<sup>H310</sup> H834 mein Herr<sup>H113</sup>, der König<sup>H4428</sup>, in Frieden<sup>H7965</sup> in<sup>H413</sup> sein Haus<sup>H1004</sup> gekommen<sup>H935</sup> ist. [?]<sup>H413</sup>

32 Und Barsillai<sup>H1271</sup>, der Gileaditer<sup>H1569</sup>, kam<sup>H3381</sup> von<sup>H4480</sup> Rogelim<sup>H7274</sup> herab<sup>H3381</sup> und ging<sup>H5674</sup> mit<sup>H854</sup> dem König<sup>H4428</sup> über<sup>H5674</sup> den Jordan<sup>H3383</sup>, um ihn über<sup>H5674</sup> den Jordan<sup>H3383</sup> zu geleiten<sup>H7971</sup>. 33 Barsillai<sup>H1271</sup> war aber sehr<sup>H3966</sup> alt<sup>H2204</sup>, ein Mann<sup>H1121</sup> von 80<sup>H8084</sup> Jahren<sup>H8141</sup>; und er<sup>H1931</sup> hatte den König<sup>H4428</sup> versorgt<sup>H3557</sup>, als er sich in Machanaim<sup>H4266</sup> aufhielt, denn<sup>H3588</sup> er<sup>H1931</sup> war ein sehr<sup>H3966</sup> reicher<sup>H1419</sup> Mann<sup>H376</sup>. [?]<sup>H7871</sup> 34 Und der König<sup>H4428</sup> sprach<sup>H559</sup> zu<sup>H413</sup> Barsillai<sup>H1271</sup>: Geh<sup>H5674</sup> du<sup>H859</sup> mit<sup>H854</sup> mir hinüber<sup>H5674</sup>, und ich will dich bei<sup>H5978</sup> mir<sup>H5978</sup> versorgen<sup>H3557</sup> in Jerusalem<sup>H3389</sup>. 35 Und Barsillai<sup>H1271</sup> sprach<sup>H559</sup> zu dem König<sup>H4428</sup>: Wie<sup>H4100</sup> viel sind noch der Tage<sup>H3117</sup> meiner Lebensjahre<sup>H2416</sup> H8141, dass<sup>H3588</sup> ich mit<sup>H854</sup> dem König<sup>H4428</sup> nach Jerusalem<sup>H3389</sup> hinaufziehen<sup>H5927</sup> sollte? [?]<sup>H413</sup> 36 Ich<sup>H595</sup> bin heute<sup>H3117</sup> 80<sup>H8084</sup> Jahre<sup>H8141</sup> alt<sup>H1121</sup>; kann ich Gutes<sup>H2896</sup> und Schlechtes<sup>H7451</sup> unterscheiden<sup>H3045</sup>? Oder<sup>H518</sup> kann dein Knecht<sup>H5650</sup> schmecken<sup>H2938</sup>, was<sup>H834</sup> ich esse<sup>H398</sup> und was<sup>H834</sup> ich trinke<sup>H8354</sup>? Oder<sup>H518</sup> kann ich noch<sup>H5750</sup> auf die Stimme<sup>H6963</sup> der Sängers<sup>H7891</sup> und der Sängersinnen<sup>H7891</sup> horchen<sup>H8085</sup>?

Und warum<sup>H4100</sup> sollte dein Knecht<sup>H5650</sup> meinem Herrn<sup>H113</sup>, dem König<sup>H4428</sup>, noch<sup>H5750</sup> zur Last<sup>H4853</sup> sein<sup>H1961</sup>? **37** Dein Knecht<sup>H5650</sup> würde nur auf kurze<sup>H4592</sup> Zeit<sup>H45926</sup> mit<sup>H854</sup> dem König<sup>H4428</sup> über<sup>H5674</sup> den Jordan<sup>H3383</sup> gehen<sup>H5674</sup>; und warum<sup>H4100</sup> sollte der König<sup>H4428</sup> mir diese<sup>H2063</sup> Vergeltung<sup>H1578</sup> erweisen? **38** Lass doch<sup>H4994</sup> deinen Knecht<sup>H5650</sup> zurückkehren<sup>H7725</sup>, dass ich in meiner Stadt<sup>H5892</sup> sterbe<sup>H4191</sup>, bei<sup>H5973</sup> dem Grab<sup>H6913</sup> meines Vaters<sup>H1</sup> und meiner Mutter<sup>H517</sup>. Aber siehe<sup>H2009</sup>, hier ist dein Knecht<sup>H5650</sup> Kimham<sup>H3643</sup>: Er möge mit<sup>H5973</sup> meinem Herrn<sup>H113</sup>, dem König<sup>H4428</sup>, hinübergehen<sup>H5674</sup>; und tu<sup>H6213</sup> ihm was<sup>H834</sup> gut<sup>H2896</sup> ist in deinen Augen<sup>H5869</sup>. **39** Und der König<sup>H4428</sup> sprach<sup>H559</sup>: Kimham<sup>H3643</sup> soll mit<sup>H854</sup> mir hinübergehen<sup>H5674</sup>, und ich<sup>H589</sup> will ihm tun<sup>H6213</sup>, was gut<sup>H2896</sup> ist in deinen Augen<sup>H5869</sup>; und alles<sup>H3605</sup>, was<sup>H834</sup> du von<sup>H5921</sup> mir begehren<sup>H977</sup> wirst, will ich für dich tun<sup>H6213</sup>. **40** Und alles<sup>H3605</sup> Volk<sup>H5971</sup> ging<sup>H5674</sup> über<sup>H5674</sup> den Jordan<sup>H3383</sup>, und auch der König<sup>H4428</sup> ging<sup>H5674</sup> hinüber<sup>H5674</sup>. Und der König<sup>H4428</sup> küsste<sup>H5401</sup> Barsillai<sup>H1271</sup> und segnete<sup>H1288</sup> ihn; und er kehrte<sup>H7725</sup> an seinen Ort<sup>H4725</sup> zurück<sup>H7725</sup>. **41** Und der König<sup>H4428</sup> ging<sup>H5674</sup> hinüber<sup>H5674</sup> nach Gilgal<sup>H1537</sup>, und Kimham<sup>H3643</sup> ging<sup>H5674</sup> mit<sup>H5973</sup> ihm hinüber<sup>H5674</sup>. Und alles<sup>H3605</sup> Volk<sup>H5971</sup> von Juda<sup>H3063</sup> und auch<sup>H1571</sup> die Hälfte<sup>H2677</sup> des Volkes<sup>H5971</sup> von Israel<sup>H3478</sup> führten<sup>H5674</sup> den König<sup>H4428</sup> hinüber<sup>H5674</sup>.

**42** Und siehe<sup>H2009</sup>, alle<sup>H3605</sup> Männer<sup>H376</sup> von Israel<sup>H3478</sup> kamen<sup>H935</sup> zu dem König<sup>H4428</sup> und sprachen<sup>H559</sup> zu dem König<sup>H4428</sup>: Warum<sup>H4069</sup> haben unsere Brüder<sup>H251</sup>, die Männer<sup>H582</sup> von Juda<sup>H3063</sup>, dich<sup>H376</sup> weggestohlen<sup>H1589</sup> und den König<sup>H4428</sup> und sein Haus<sup>H1004</sup> und alle<sup>H3605</sup> Männer Davids<sup>H1732</sup> mit<sup>H5973</sup> ihm über<sup>H5674</sup> den Jordan<sup>H3383</sup> geführt<sup>H5674</sup>? **43** Und alle<sup>H3605</sup> Männer<sup>H376</sup> von Juda<sup>H3063</sup> antworteten<sup>H6030</sup> den<sup>H5921</sup> Männern<sup>H376</sup> von Israel<sup>H3478</sup>: Weil<sup>H3588</sup> der König<sup>H4428</sup> mir nahe<sup>H7138</sup> steht<sup>H7138</sup>, und warum<sup>H4100</sup> bist du denn über diese<sup>H2088</sup> Sache<sup>H1697</sup> erzürnt<sup>H2734</sup>? Haben wir etwa von dem König<sup>H4428</sup> Nahrung<sup>H398</sup> empfangen<sup>H398</sup>, oder<sup>H518</sup> hat er uns irgendein Geschenk<sup>H5379</sup> gemacht<sup>H5375</sup>? **44** Aber die Männer<sup>H376</sup> von Israel<sup>H3478</sup> antworteten<sup>H6030</sup> den Männern<sup>H376</sup> von Juda<sup>H3063</sup> und sprachen<sup>H559</sup>: Ich<sup>H589</sup> habe zehn<sup>H6235</sup> Teile<sup>H3027</sup> an dem König<sup>H4428</sup> und habe auch<sup>H1571</sup> an David<sup>H1732</sup> mehr Anrecht als<sup>H4480</sup> du; und warum<sup>H4069</sup> hast du mich gering<sup>H7043</sup> geachtet<sup>H7043</sup>? Und ist nicht<sup>H3808</sup> mein Wort<sup>H1697</sup> das erste<sup>H7223</sup> gewesen<sup>H1961</sup>, meinen König<sup>H4428</sup> zurückzuführen<sup>H7725</sup>? Und das Wort<sup>H1697</sup> der Männer<sup>H376</sup> von Juda<sup>H3063</sup> war härter<sup>H7185</sup> als<sup>H4480</sup> das Wort<sup>H1697</sup> der Männer<sup>H376</sup> von Israel<sup>H3478</sup>.

## Fußnoten

1. O. war
2. Siehe Kap. 17,25; 1. Chron. 2,15–17
3. O. vor dem König hin
4. Viell. ist zu lesen: als er von Jerusalem
5. O. der
6. O. will nur ein wenig